

First Sunday of Advent - December 3, 2023

“The Shrine”

Saint Odilo Parish

National Shrine of the Poor Souls

St. Odilo Church is the only parish in the United States dedicated to the Souls in Purgatory. It was founded and sanctioned as the Shrine of the Poor Souls by His Eminence, George Cardinal Mundelein, in 1928, with a special indulgence of 200 days granted upon each visit to the shrine.

La Parroquia de San Odilo es la única Iglesia en los Estados Unidos consagrada a las Benditas Almas del Purgatorio. Fue fundada y sancionada como el Santuario de las Benditas Almas del Purgatorio por su eminencia, George Cardinal Mundelein, en 1928, con una indulgencia especial de 200 días garantizada después de cada visita al santuario.

Pastor / Párroco

Rev. Bartholomew J. Juncer

Associate Pastor / Párroco Asociado

Rev. Salvador Den Hallegado

Deacon / Diácono

Rev. Mr. Jesus Casas

Operations Director / Directora de Operaciones

Mrs. Maribel Sandoval Muñiz

Director of Music / Director de Música

Mr. Paul Rau

Director of Institutional Advancement /

Directora de Progreso Institucional

Mrs. Dawn M. Burda

Parish Secretary / Secretaria de la Parroquia

Mrs. Gail Kunce

School Principal / Directora Escolar

Mrs. Dawn H. Dion

School Administrative Assistant / Asistente

Administrativa Escolar

Mrs. Maria Leanos

CCD Coordinator / Coordinadora de Catecismo

Mrs. Mari Estrella

Rectory / Rectoría 2244 East Avenue, Berwyn, IL 60402

(708) 484-2161 rectory@stodilo.org

School / Escuela 6617 W. 23rd Street, Berwyn, IL 60402

(708) 484-0755 schoolsec@stodilo.org

Convent / Convento 2319 S. Clarence, Berwyn, IL 60402

(708) 616-8447

CCD Office / Catecismo 6617 W. 23rd Street, Berwyn, IL 60402

(708) 582-7549 religioused@stodilo.org

Web Address: www.saintodilo.org (708) 788-0565 fax

Mass Schedule / Horario de Misas

Sunday / Domingo 7AM (Esp.), 8:30AM (Eng.), 10AM (Latin),

11:30AM (Eng.) & 1PM (Esp.)

Monday-Friday / Lunes-Viernes 6:30 and 8:10AM (summer hours 8am)

Wednesday / Miercoles 6:30PM Poor Souls Mass and Devotions/

Devoción a las Benditas Animas del Purgatorio

Saturday / Sábado 8AM, 4PM (Sunday obligation)

Holy Days / Días Santos 6:30PM (Eng.) (the previous evening/

la noche antes) 6:30AM, 8:00AM, 12PM and 6:30PM

Confession / Confesiones Saturday 11AM / Sábado 11AM

Rectory Office hours / Horario de Oficina de la Rectoría

Monday-Friday / Lunes-Viernes 8:00AM-4:00PM

Saturday / Sábado 8AM-1PM

Sunday / Domingo Office Closed / Oficina cerrada

Baptism: Parents should be registered parishioners. Call to make appointment.

Marriage: Arrangements should be made at least six months in advance with a parish priest. Call the rectory to make an appointment.

Visits to the Sick: Please inform the rectory for hospital or homebound visits.

Bautismo: Cada Sábado y Domingo. Los padres deben ser feligreses registrados. Llame para hacer una cita con el sacerdote.

Boda: Deben hacerse al menos con seis meses de antemano con un Sacerdote de la parroquia. Por favor llame a la rectoría para hacer una cita.

Visitas a los enfermos: Por favor informar a la rectoría del hospital o la casa que se va ir a visitar.

Dear Parishioners and Friends,

This Sunday is the beginning of the season of **Advent**. Our Advent season is short this year, only three weeks, since the 4th Sunday of Advent is on December 24, Christmas Eve. That eliminates the entire fourth week of Advent, except for the Sunday. Knowing that fact, let's make the best of our Advent preparation for Christmas with the little time we have.

Advent is a time of penitential preparation for the Nativity of Jesus. Unlike the longer and stricter penance of Lent, Advent is a time to prepare for the celebration of the birth of our Savior in the past, to purge ourselves of our own sinfulness and lack of charity in the present, and to prepare ourselves for the Second Coming of Christ when He will judge the living and the dead. As Christmas is the season of Jesus' love for us, Advent is the season of increasing the love of God and our fellow men in our own hearts and minds. It is a season to grow in charity as we await the coming of Charity among us. Let us prepare!

This coming **Friday, December 8**, the Church celebrates the **Solemnity of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary**. In addition to being a great feast of the Universal Church, the Immaculate Conception is the Patron Saint of the United States of America. So, we have a two-fold reason to celebrate. Friday, Immaculate Conception Day, is therefore a **Holyday of Obligation**. That means that Catholics are required to attend Mass on December 8th as on a Sunday. The Mass schedule is as follows:

Thursday, December 7, 6:30 p.m., anticipated Mass in English
Friday, December 8, 6:30 and 8:10 a.m. Masses in English, 12:00 noon Mass in Latin, and 6:30 p.m. Mass in Spanish.

Consider making your **Advent confession** early. Christmas Eve is on a Sunday this year, and the confession lines will probably be long on the Saturday before. Saturday, December 23 at 11:00 a.m., will be the last opportunity you will have to make your Advent confession at St. Odilo. You can avoid the "rush" by making your confession this coming weekend.

God be with each of you this week,

Fr. Bart

Queridos feligreses y amigos,

Este domingo es el comienzo de la temporada de Adviento. Nuestra temporada de Adviento es corta este año, sólo son tres semanas, ya que el cuarto domingo de Adviento es el 24 de diciembre, que es la Nochebuena. Eso elimina toda la cuarta semana de Adviento, excepto el domingo. Sabiendo este hecho, aprovechemos al máximo nuestra preparación para el Adviento para Navidad con el poco tiempo que tenemos.

El Adviento es un tiempo de preparación penitencial para la Natividad de Jesús. A diferencia de la penitencia más larga y estricta de la Cuaresma, el Adviento es un tiempo para prepararnos para la celebración del nacimiento de nuestro Salvador en el pasado, para purgarnos de nuestra propia pecaminosidad y falta de caridad en el presente, y para prepararnos para la Segunda venida de Cristo cuando juzgará a los vivos y a los muertos. Así como la Navidad es la temporada del amor de Jesús por nosotros, el Adviento es la temporada para aumentar el amor de Dios y de nuestros semejantes en nuestros propios corazones y en nuestra mente. Es una temporada para crecer en la caridad mientras esperamos la venida de la Caridad asía nosotros. ¡Preparémonos!

Este próximo **viernes 8 de diciembre** la Iglesia celebra la **Solemnidad de la Inmaculada Concepción de la Santísima Virgen María**. Además de ser una gran fiesta de la Iglesia Universal, la Inmaculada Concepción es la Patrona de los Estados Unidos de América. Así pues, tenemos un doble motivo para celebrar. El viernes, día de la Inmaculada Concepción, es, por lo tanto, **día festivo de precepto (obliga Misa)**. Eso significa que los católicos deben asistir a misa el 8 de diciembre como si fuera domingo. El horario de misas es el siguiente:

jueves 7 de diciembre, 6:30 p.m., Misa anticipada en inglés
viernes 8 de diciembre, Misas de 6:30 y 8:10 a. m. en inglés, Misa de 12:00 del mediodía en latín y Misas de 6:30 p. m. en español.

Considere hacer su **confesión de Adviento** temprano. Este año la víspera de Navidad es domingo y las líneas para confesarse probablemente serán largas el sábado anterior. El sábado 23 de diciembre a las 11:00a.m. será la última oportunidad que tendrán para hacer su confesión de Adviento en San Odilo. Pueden evitar las "prisas" si haces su confesión el próximo fin de semana.

Dios esté con cada uno de ustedes esta semana.

Padre Bart





**Parroquia de San Odilo Novena a Nuestra Señora de Guadalupe
Diciembre del 2023**

domingo 3 de diciembre	6 pm Rosario, Sermón y Adoración al Santísimo (español) -Grupo Guadalupano
lunes 4 de diciembre	6 pm Rosario, Sermón y Adoración al Santísimo (español) -Proclamador de la Palabra
martes 5 de diciembre	6 pm Rosario, Sermón y Adoración al Santísimo (español) -Consacrați Mundi
miércoles 6 de diciembre	6 pm Rosario (español), 6:30 pm - <i>Misa y Devoción a las benditas ánimas del purgatorio</i> (latín y inglés) -Proclamador de la Palabra
jueves 7 de diciembre	6 pm Rosario (español), 6:30 pm Misa (inglés) - <i>Vigilia: de La Inmaculada Concepción</i> -Consacrați Mundi
viernes 8 de diciembre	6 pm Rosario (español), 6:30 pm Misa (español) - <i>Solemnidad de la Inmaculada Concepción (obliga misa)</i> -Grupo Guadalupano
sábado 9 de diciembre	6 pm Rosario, Sermón y Adoración al Santísimo (español) -Proclamador de la Palabra
domingo 10 de diciembre	6pm Rosario, Sermón y Adoración al Santísimo (español) -Consacrați Mundi
lunes 11 de diciembre	6 pm Rosario, Sermón y Adoración al Santísimo (español) -Grupo Guadalupano
martes 12 de diciembre	5 am Mañanitas, 6:30 am & 8:10 am Misa (inglés) 5:30 pm Cantos a Nuestra Señora, 6 pm Misa de Rosas (español)

December 3rd, Sunday	6 pm Rosary, Sermon and Benediction (Spanish)
December 4th, Monday	6 pm Rosary, Sermon and Benediction (Spanish)
December 5th, Tuesday	6 pm Rosary, Sermon and Benediction (Spanish)
December 6th, Wednesday	6 pm Rosary (Spanish), 6:30 pm <i>Poor Souls Mass & Devotions</i> (Latin & English)
December 7th, Thursday	6 pm Rosary (Spanish), 6:30 pm (English) - <i>Immaculate Conception: Vigil</i>
December 8th, Friday	6 pm Rosary (Spanish), 6:30 pm Mass (Spanish) - <i>Immaculate Conception: Holy Day of Obligation</i>
December 9th, Saturday	6 pm Rosary, Sermon and Benediction (Spanish)
December 10th, Sunday	6 pm Rosary, Sermon and Benediction (Spanish)
December 11th, Monday	6 pm Rosary, Sermon and Benediction (Spanish)
December 12th, Tuesday	5 am Mañanitas, 6:30 am & 8:10 am English Mass and 6 pm Mass of the Roses (Spanish)

Please Consider a Gift to the Church that Pays you Back

The spirit of giving is most evident during the Advent season. A Charitable Gift Annuity is a great way to make a gift to the Church and receive fixed payments for life—benefitting you today and our parish in the future. You can schedule payments according to your financial needs, and enjoy immediate and future tax benefits, including a federal income tax deduction for a portion of your gift, if you itemize. Also, a portion of each annuity payment will be tax-free (through life expectancy). The funds remaining after your lifetime will support our parish or school – as designated by you.

For more information, please contact Dawn Burda, 708-484-2161 or dburda@archchicago.org.

Por favor considere una donación a la Iglesia que le retribuye a usted

El espíritu de generosidad es más evidente durante la temporada de Adviento. Una Anualidad de Donación Caritativa es una manera grandiosa de hacer una donación a la Iglesia y recibir pagos fijos de por vida; beneficiándolo a usted hoy y a nuestra parroquia en el futuro. Puede programar los pagos según sus necesidades financieras y disfrutar de beneficios fiscales inmediatos y en el futuro, incluyendo una deducción en el impuesto sobre la renta federal por una parte de su donación, si lo detalla. También, una parte de cada pago de anualidad estará libre de impuestos (a través de la expectativa de vida). Los fondos restantes después de su vida apoyarán a nuestra parroquia o escuela; como usted lo designe.

Para más información, por favor comuníquese con Dawn Burda, 708-484-2161 o dburda@archchicago.org.



Beautiful Christmas cards are available in the church gift shop to enroll your loved one in the Christmas Day Masses here at St. Odilo Church. Requested offering for each Christmas Mass card is \$10.

Hermosas tarjetas de Navidad están disponibles en la tienda de regalos de la iglesia para inscribir a su seres queridos en las Misas del Día de Navidad aquí en San Odilo. La ofrenda solicitada por cada tarjeta de Misa de Navidad es de \$10.



Consacrati Mundi Apostolate at St. St. Odilo

For more information about joining this group of men and women who consecrated their life to Jesus and Mary inspired by the spirituality of St. Louis de Monfort, please call Martha Herrera at 708-582-1669.

Un grupo de hombres y mujeres que consagraron su vida a Jesus and Maria inspirados por la espiritnalidad de San Luis de Monfort. Para más información llame a Martha Herrera a 708-582-1669.



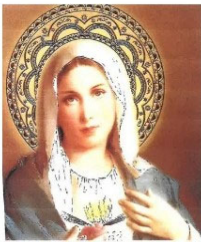
QUEEN OF ALL NATIONS PARISH

Advent Mission

Tuesday, December 5, 2023
2:00 PM and 7:00 PM

"Magnificent Moments with Mary"

Queen of All Nations Parish
at St. Domitilla Church
4940 Washington St., Hillside



Facilitator:
Mary Elyn Schneider



Made with PosterMyWall.com

A Charlie Brown CHRISTMAS

Thursday,
December

14th

7:00 PM
in the School Hall

& Friday,
December

15th

7:00 PM
in the School Hall

Tickets available at the door
Adults - \$3 Children 13 and under - FREE

Sponsored by Diaz Case Law, Linhart Funeral Home,
McCook Cold Storage and Notre Dame Federal Credit Union

St. Odilo Catholic School



CHOICE MARKETS FOR SENIORS

Where: PAV YMCA
2947 Oak Park Avenue Berwyn, IL 60402

When: Thursday, December 7th 12:30 pm to 2:00 pm

Seniors receive free fresh fruit, vegetables,
and non-perishable groceries.

-Seniors 60+ yrs.
-A driver's license or state ID must be
provided at time of pick up

MERCADO PARA PERSONAS MAYORES

Dónde: PAV YMCA
2947 Oak Park Avenue Berwyn, IL 60402

Cuando: Jueves, 7 de diciembre 12:30 pm to 2:00 pm

Las personas mayores recibirán fruta fresca,
verduras, y comestibles no percederos.

-Mayores de 60+ años
-Para recoger la dispensa se debe presentar una licencia
de conducir o una identificación estatal



Maligayang
Pasko!

Come and celebrate with us!

SIMBANG GABI at ST. ODI LO CHURCH

Friday, December 22, 2023 at 6:30pm

Berwyn, IL, 60402

For more information, contact:
Nekoy Emiliano @ (708) 351-6925



Trilingual:
English,
Tagalog, Spanish

Christmas Schedule 2023

Horarios de Navidad

Confessions / Confesiones

11am-Saturday, December 23

Saturday, December 23 - 4pm (Eng.) - Mass for 4th Sunday of Advent
4th Sunday of Advent - December 24 / 4^{to} domingo de adviento
7am (Esp.), 8:30am (Eng.), 10am (Latin), 11:30am (Eng.), 1pm (Esp.)

Christmas Eve - December 24 / Nochebuena

4pm-Vigil Mass (English) - Christmas Carols with the St. Odilo Children's Choir begin at 3:30pm.
7pm-Misa de Gallo (Español)
10pm-Latin Mass (Sermon in English) - Christmas Carols begin at 9:30pm
with the St. Odilo Schola Cantorum.

Christmas Day - December 25 / Navidad

8:30am-Mass (English)
10am-Latin Mass (Sermon in English)
11:30am-Mass (English)
1pm-Misa (Español)

Confessions / Confesiones

11am-Saturday, December 30

Saturday, December 30 - 4pm (Eng.) - Mass for Sunday Obligation
Holy Family Sunday - December 31 / domingo de la Sagrada Familia
7am (Esp.), 8:30am (Eng.), 10am (Latin), 11:30am (Eng.), 1pm (Esp.)

New Year's Day - January 1 / Día de Año Nuevo


8:00am (English), 9:30am (Latin), 11:00am (Español)



SICK RELATIVES & FRIENDS
Familiares y Amigos Enfermos

Please remember the sick: / Por favor, recuerden a los enfermos: Alberto Gonzalez, Christine Lee, Corina Rodriguez, Elliot Franche, Barbara Edwards, Theresa Gruber, Ron Lorenz, Tobias Gonzalez, Robert Kusinski, Deacon Robert Boharic, Sr. Johanna Trisoliere, Kathy Martinotti, Nancy Pudil, Rose Sandoval, Noreen McGinley, Delcina Hruska, Patricia Stalzer, Diane Kretz, Richard Burns, Mary Helen Kutz, Therese Mondeika, Tom Wolter, Angie Spleha, Donna Mantucca, Juan Herrera, Raul Alamillo, Jim Beranek, Marco Camacho, Juana Arellano, Jayden Joel Acevedes, Charlie Turek, Jim Jirku Sr., Coloderio Castillo

KNIGHTS OF COLUMBUS CARDINAL COUNCIL 1691




INVITES ALL MEN 18 YEARS OF AGE AND OLDER AND THEIR FAMILIES TO CONSIDER JOINING THE KNIGHTS OF COLUMBUS TO FURTHER ITS MISSION OF CHARITY ASSISTING THOSE IN NEED.

Cardinal Council Meeting on 12/5 at 7:30 pm in School Room 1

SCAN TO DONATE
 SCAN the QR code using your phone to donate.

ESCANEAR PARA DONAR
 ESCANEE el código QR usando su teléfono.



The 2nd Collection on 12/10/23 will be for the Brick & Mortar Fund and the Christmas Flower Collection.

La segunda colecta el 12/10/23 será para el fondo de ladrillo y mortero y para la colección de las flores navideñas.

Stewardship - Sunday Collection
Administracion - Colecta Dominicales

		11/19/2023	
Collections in Church	\$ 8,621	Colecciones en la Iglesia	
Electronic Giving	\$ 365	Donaciones Electrónicas	
Total Collections	\$ 8,986	Colecciones Totales	
Budget Collection	\$ 9,965	Colecta de Presupuesto	
Collection Over	\$ (979)	Colección por encima o	
or Under Budget		por debajo del presupuesto	

MASSES OF THE WEEK
Intenciones de la Semana

MONDAY, DECEMBER 4 / Lunes, SAINT JOHN DAMASCENE, PRIEST AND DOCTOR OF THE CHURCH
 6:30AM †Aurora DeAsis
 8:10AM Maureen Neidle
 6:00PM Our Lady of Guadalupe Novena

TUESDAY, DECEMBER 5 / Martes, ADVENT WEEKDAY
 6:30AM †Thomas J. Zambreno
 8:10AM Emily M. Burda
 6:00PM Our Lady of Guadalupe Novena

WEDNESDAY, DECEMBER 6 / Miércoles, SAINT NICHOLAS, BISHOP
 6:30AM †Pamela Bronk
 8:10AM †Marie & †Rosalie & †James Valvoda
 6:00PM Our Lady of Guadalupe Novena
 6:30PM Poor Souls Mass & Devotions


THURSDAY, DECEMBER 7 / Jueves, SAINT AMBROSE, BISHOP AND DOCTOR OF THE CHURCH
 6:30AM †Sylvia Jirku
 8:10AM Poor Souls
 6:00PM Our Lady of Guadalupe Novena
 6:30PM Parishioners of St. Odilo (English)

FRIDAY, DECEMBER 8 / Viernes, THE IMMACULATE CONCEPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY
 6:30AM †Kaminski Family (English)
 8:10AM †Marian McGuire (English)
 12:00PM Parishioners of St. Odilo (Latin)
 6:00PM Our Lady of Guadalupe Novena
 6:30PM Parishioners of St. Odilo (Spanish)

SATURDAY, DECEMBER 9 / Sábado, SAINT JUAN DIEGO CUAUHTLATOATZIN
 8:00AM Poor Souls
 Rayo Corona
 4:00PM †Jo Ellen Geary
 6:00PM Our Lady of Guadalupe Novena

SUNDAY, DECEMBER 10 / Domingo, SECOND SUNDAY OF ADVENT
 7:00AM Bertha Contreras
 8:30AM †Estrella Santos
 10:00AM Parishioners of St. Odilo
 11:30AM Nick Noto
 1:00PM †Antonio Castillo
 6:00PM Our Lady of Guadalupe Novena

Confessions /Confesiones
11AM
Saturday / Sábado



Stewardship - Sunday Collection
Administracion - Colecta Dominicales

		11/26/2023	
Collections in Church	\$ 7,416	Colecciones en la Iglesia	
Electronic Giving	\$ 250	Donaciones Electrónicas	
Total Collections	\$ 7,666	Colecciones Totales	
Budget Collection	\$ 9,965	Colecta de Presupuesto	
Collection Over	\$ (2,299)	Colección por encima o	
or Under Budget		por debajo del presupuesto	